

# I. ПРОБЛЕМЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ТЕОРИИ И ИСТОРИИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ МЫСЛИ. ФИЛОСОФИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ НАУКИ

УДК 811

М.М.Четина

## COGNITIVE MODEL OF NONCE-WORDS FORMATION IN INTERNET DISCOURSE (ENGLISH POLITICAL FORUMS)

The aim of the research is to analyze the cognitive mechanism of nonce-words formation in the Internet discourse. The material of the studies is English political forums. The methodology of the research is the theory of conceptual integration of G. Fauconnier and M. Turner which makes it possible to study the cognitive mechanism of nonce-word meaning generation and describe the properties and structure of its concept. The specific traits of the cognitive-semantic nonce-word meaning construction process are: occasionality, occasional recategorization of the concept, sense-generation operators, pragmatic factor.

**Keywords:** Internet-discourse, nonce-word, conceptual integration, mental space, blend.

М.М.Четина<sup>1</sup>

## КОГНИТИВНАЯ МОДЕЛЬ ОККАЗИОНАЛЬНОЙ НОМИНАЦИИ В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛО-ЯЗЫЧНЫХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ФОРУМОВ)

Статья посвящена анализу когнитивного механизма образования окказиональной лексики в интернет-дискурсе. Материалом для исследования послужили англоязычные политические форумы. Методологией исследования является теория концептуальной интеграции Ж. Фоконье и М. Тернера, позволяющая вскрыть когнитивный механизм смыслопостроения окказиональной единицы в интернет-дискурсе и определить характер и структуру её концепта. Выделяются следующие особенности когнитивно-семантического механизма конструирования значения окказионализма: окказиональность его действия, окказиональная перекатегоризация концепта, наличие смыслопорождающих операторов, прагматическая обусловленность.

**Ключевые слова:** интернет-дискурс, окказионализм, концептуальная интеграция, ментальное пространство, бленд.

DOI: 10.36807/2411-7269-2021-1-24-5-9

В связи с масштабным развитием и распространением сетевых технологий и интернет-коммуникации возникает особый интерес к изучению интернет-дискурса как неотъемлемой части жизни современного общества. Под интернет-дискурсом в современной лингвистике понимается речевая деятельность в сфере компьютерно-опосредованной коммуникации, обусловленная форматом интернета [1]. Среди признаков интернет-коммуникации исследователи выделяют: 1) электронный сигнал становится каналом общения; 2) виртуальность; 3) дистантность; 4) опосредованность; 5) высокая степень проницаемости; 6) наличие гипертекста; 7) креализованность компьютерных текстов в целом, включающая в себя буквенные, образно-зрительные и образно-слуховые компоненты; 8) статусное равноправие участников; 9) передача эмоций, мимики, чувств с помощью смайликов; 10) объединение различных типов дискурса; 11) специфическая компьютерная этика [2].

Одним из распространённых жанров интернет-дискурса является интернет-форум, обладающий своими специфическими чертами, одной из которых является отсутствие чётких границ между устной и письменной формами коммуникации.

<sup>1</sup> Четина М.М., доцент кафедры "Русский и иностранные языки", кандидат филологических наук; Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I (ПГУПС)", г. Санкт-Петербург

Chetina M.M., Associate Professor of the Department "Russian and Foreign Languages", PhD in Philology; Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Petersburg State University of Railway Transport of Emperor Alexander I (PGUPS)", Saint-Petersburg

E-mail: maria-chetina@mail.ru

В настоящей статье представлены результаты исследования когнитивных оснований способов окказиональной номинации в современном английском языке на материале политических форумов *debatepolitics.com* и *politicalforum.com*. Выбор тематики политических форумов неслучаен: окказиональная лексика характеризуется острой эмоциональной заряженностью и прагматической направленностью на адресата речи, что характерно для языка политических дебатов и дискуссий. Примеры окказиональной лексики, почерпнутой из политических форумов: *alt-right-as-code-for-racist*, *Trumpstains*, *to normal*, *ivory tower dwellers*, *fakestinians*, *Obama-like*, *one-drop-of-blood logic*, *nazi-lite*, *N-word-lovers*, *demo-stalinists*, *never-Trumper*, *anti-Trumpsters*, *hyperGodwining*, *opinion-regurgitating blog* и др. В данном исследовании под окказионализмом понимается уникальная экспрессивная лексическая единица, отсутствующая в языковой традиции, построенная по нормативным или уникальным словообразовательным моделям, намеренно создаваемая автором для функционирования в условиях конкретного контекста и представляющая собой языковую репрезентацию гибридного ментального образования, случай окказиональной категоризации, или перекатегоризации [3].

В проведённом исследовании нами сделана попытка вывести когнитивную модель построения значения для четырёх ведущих способов окказионального словообразования: словосложения, деривации, компрессии и конверсии. Обращение к когнитивным основаниям словообразования отражает актуальные тенденции современной парадигмы лингвистических исследований, в рамках которой язык полагается одним из когнитивных механизмов, а также единственным способом объективации результатов мыслительных процессов. Словообразование естественным образом отражает креативные процессы – концептуализация онтологических, гносеологических и аксиологических сущностей, производство нового знания требуют закрепления мыслительных репрезентаций в формате языковой единицы для целей дальнейшей обработки смыслов, в том числе и для коммуникации. Окказиональная номинация характерна тем, что концептуализация в данном случае происходит, что называется, *on-line*, фиксируя результаты ситуативно обусловленного осмысления действительности, для которых в данной конкретной ситуации коммуникации говорящий не находит адекватных способов вербализации в рамках существующей лексической системы. Креативный потенциал языка, возможности инновационного комбинирования смыслов и способов их выражения позволяют выходить из ситуаций когнитивно-коммуникативного затруднения, производя новые лексические единицы.

Рассматриваемые способы словообразования относятся к интегративному типу словообразовательных процессов, предполагающих объединение не менее двух исходных структур с получением третьей результирующей структуры. Данная особенность предопределила обращение к теории концептуальной интеграции [4], [5], позволяющей объяснить когнитивный механизм словообразовательных процессов. Опираясь на теорию концептуальной интеграции, мы рассматриваем все четыре способа окказионального словообразования как когнитивный процесс, в котором срабатывает механизм интегрирования как минимум двух ментальных пространств. Исходными положениями теории концептуальной интеграции являются следующие.

1. Все языковые единицы выступают в качестве языковой концептуализации некоторой денотативной (когнитивной) ситуации, или, в терминах Ж. Фоконье, ментального пространства.

2. Креативность мышления заключается в интеграции ментальных пространств, перекомбинировании пространств и других операциях с ментальными пространствами.

3. Сущность концептуальной интеграции заключается в совмещении двух ментальных пространств, результатом которого является пространство-бленд, пространство со смешанными характеристиками, вбирающими в себя свойства двух исходных пространств [4], [5], [6].

Общую схему процесса концептуальной интеграции при порождении смысла окказиональной лексики в интернет-дискурсе (сложные слова, дериваты, конверсивы, компрессивы) можно продемонстрировать следующим образом (Рис. 1).



Рис 1 – Когнитивная модель окказиональной лексики в интернет-дискурсе

Обязательными составляющими когнитивно-семантического механизма смыслопорождения окказионализмов являются:

1) Исходное пространство 1 (пространство-реципиент), репрезентируемое языковой единицей-реципиентом, это может быть лексема при словосложении, конверсии, деривации, а также синтаксическая единица от словосочетания до предложения при компрессии. Языковая единица-реципиент полностью эксплицирует исходное пространство.

2) Исходное пространство 2 (пространство-донор), репрезентируемое лексемой при словосложении, аффиксом при деривации. При конверсии и компрессии данное пространство не получает экспликации или эксплицировано частично.

3) Бленд – результат интеграции исходных пространств, имеющий гибридную структуру, объединяющую признаки разных категориальных начал. Бленд репрезентирован окказиональной единицей.

4) Смыслопорождающий оператор – это не что иное, как актуализационный элемент, влияющий на выбор и активацию пространства-донора. Анализ окказионализмов показал, что для окказионализмов основным смыслопорождающим оператором является порядок слов, или синтаксические связи между компонентами высказывания. Связь окказионального слова с тем или иным компонентом определяет его функции, а, следовательно, его содержательные и формальные характеристики. Другими словами, от того, какую синтаксическую позицию в высказывании займёт окказиональное слово, зависит как его семантика, так и форма (модель).

Выделяются следующие особенности когнитивно-семантического механизма конструирования значения окказионализма: окказиональность его действия, окказиональная перекатегоризация концепта, наличие смыслопорождающих операторов, прагматическая обусловленность.

По определению окказионализмы функционируют только в рамках конкретного контекста. Отсюда и понимание окказиональности как узкоконтекстуального использования и интерпретации новообразований. Новый смысл порождается в контексте, но не выходит за рамки контекста. Новый набор признаков, формирующийся в результате объединения исходных ментальных пространств, интерпретируется как принадлежащий окказиональной языковой единице только в данном случае употребления. Окказиональное смыслообразование отличается тем, что контекстуально-обусловленное появление новообразования с контекстуально-зависимым значением не закрепляется в лексической системе языка.

В процессе интеграции ментальных пространств и образовании гибридного пространства бленда происходит окказиональная перекатегоризация концепта, в ходе которой формируется новый набор содержательных признаков и устанавливаются новые связи между объектами.

Корректное понимание окказионализмов обусловлено рядом ограничений на их употребление и форму – прежде всего, со стороны грамматики рассматриваемого языка. Как известно, для английского языка порядок слов имеет большое значение и он с известными оговорками фиксированный. Следовательно, источником семантизации слова в предложении становится его синтаксическая позиция. Иными словами, синтаксическая сочетаемость с каким-либо словом в предложении свидетельствует о принадлежности языковой единицы к той или иной части речи. Синтаксические связи слов в предложении являются смыслопорождающим оператором при образовании и интерпретации окказио-

нальных лексем: синтаксическая функция, которую будет выполнять окказионализм в данном контексте, активирует определённые ментальные пространства, участвующие в процессе концептуальной интеграции.

На процесс смыслопорождения оказывает влияние прагматический фактор: механизм интеграции запускается и управляется коммуникативно-прагматическим замыслом, мотивом, речевой интенцией говорящего.

Рассмотрим пример:

As for how he handled the past few days? The fact is even if Trump came out and said, "You know what? The KKK is kind of awesome and all you who think otherwise are a bunch of N-words and N-word-lovers" that STILL wouldn't be LEGAL grounds for impeaching him [7].

Окказионализм N-word lover, построенный по модели N+N, выполняющий функцию постпозитивного определения (словосочетание с предлогом of), можно перевести на русский язык как "поклонник людей на букву N". N-word в наше время в англоязычных странах является эвфемизмом, т.е. это мягкое название негра, которое используют для названия чернокожих людей в интернете вместо оскорбительных "nigger" и "nigga". На когнитивном уровне данному окказионализму соответствует бленд, в котором скрещены признаки 2 ментальных пространств: пространства реципиента, выраженного сложным словом N-word, и пространство донора, выраженного существительным lover. При интеграции пространств и заимствования признаков происходит перекатегоризация исходного пространства. Смыслопорождающим оператором, влияющим на форму окказионализма (словообразовательную модель) и окончательное формирование значения в контексте, являются атрибутивные связи с определяемым словом bunch и предлогом of, которые активирует признаки, свойственные определению. В результате образуется окказиональное сложное слово по одной из продуктивных моделей N+N.

Схематично процесс смыслопорождения окказионализма N-word lover можно показать на следующей схеме (Рис 2).

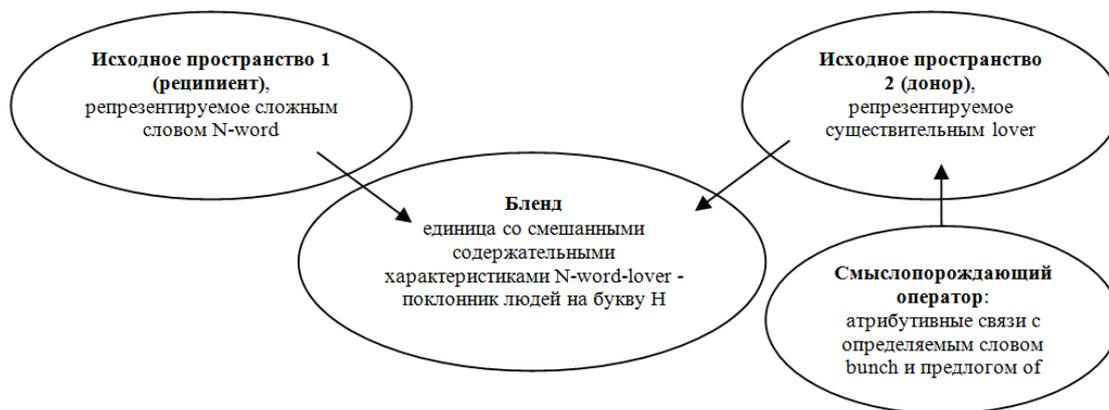


Рис 2 – Когнитивная модель для N-word lover

Теория концептуальной интеграции, или теория блендинга, разработанная Ж. Фонкье и М. Тернером в конце прошлого века, благодаря своей универсальности и простоте широко применяется в исследованиях лингвистов, так как помогает вскрыть когнитивный механизм многих языковых явлений, в том числе актов окказиональной номинации в интернет-дискурсе.

Политические форумы представляют собой обширную базу для изучения окказиональной лексики за счёт высокой степени эмоциональности речи, обусловленной, во-первых, отсутствием для пользователей строгих ограничений на самовыражение, во-вторых, прагматической наполненностью данного типа дискурса, выраженной в стремлении участников дискуссий защитить свои политические взгляды и убедить собеседников в своей правоте.

#### Список использованных источников

1. Баркович А.А. ISSN 1998-9911. Вестн. Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2, Языкозн. – 2015. – № 5(29). – С. 171.
2. Галичкина Е.Н. Специфика компьютерного дискурса на английском и русском языках: дис...к.филол. н. Астрахань, 2001. – С. 45.

3. Четина М.М. Когнитивно-прагматические основания окказионализмов в современном английском языке (на материале произведений Дж. Фаулза): дис...к.филол.н. СПб, 2011. – С. 68.
4. Fauconnier G. Mappings in Thought and Language. Cambridge and New York: Cambridge University Press, 1997. – 205 pp.
5. Fauconnier G., Turner M. The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities. New York, Basic Books, 2002. – 368 pp.
6. Coulson S., Oakley T. Metonymy and Conceptual Blending. 2001. [URL: <http://cogsci.ucsd.edu/~coulson/metonymy-new.htm>].
7. <https://www.debatepolitics.com/polls/293762-impeach-trump.html>.